

ОКП 94 4490

«УТВЕРЖДЕН»

Генеральный директор
ООО «Компания Нэт Лайн»



Кузьмичева О.С.

« _____ 2012 г

ИНСТРУКЦИЯ

ИЗДЕЛИЯ МЕДИЦИНСКОГО НАЗНАЧЕНИЯ

Аппарат педикюрный Podolog с принадлежностями,
производства Хельмут Рук ГмбХ (Hellmut Ruck GmbH), Германия

Соответствует требованиям национальных стандартов
ГОСТ Р 50444-92, ГОСТ Р 50267.0-92

2012

Руководство по эксплуатации

1	Описание аппарата.....	4
1.1	Объяснение обозначений и символов	7
1.2	Объём поставки	8
1.3	Упаковка.....	8
1.4	Утилизация.....	8
2	Использование по назначению.....	9
3	Требования к пользователю.....	9
3.1	Безопасность персонала и клиентов.....	9
4	Факторы риска и побочные эффекты.....	10
4.1	Возможные факторы риска для клиентов	10
4.2	Возможные факторы риска для пользователя.....	13
5	Ввод в эксплуатацию.....	15
5.1	Техника безопасности	15
6	Эксплуатация.....	16
6.1	Подготовка к работе.....	17
6.2	Настройки	20
6.2.1	Скорость вращения фрезы	20
6.2.2	Направление вращения — реверс	21
6.2.3	Изменение направления вращения.....	21
6.2.4	Выбор мощности всасывания	22
6.2.5	Сохранение и вызов сохранённых настроек .	22
6.3	Замена фрез	23
7	Уход и чистка	24
7.1	Замена фильтра.....	24
7.2	Чистка	27
7.2.1	Чистка ручки	27
7.2.2	Чистка блока управления	29

8 Аксессуары и запчасти.....	30
9 Технические характеристики.....	31
10 Гарантия	32

Уважаемый покупатель!

Приобретая Podolog Nova², Вы получаете педикюрный аппарат, который устанавливает абсолютно новые масштабы функциональности и мощности. Он был последовательно разработан по принципу «Из практики — для практики».

Более чем 80-летний опыт и компетентность в уходе за ногами Вы почувствуете во многих деталях этой новейшей модели.

Бесшумность и лёгкость были основными критериями при создании Podolog Nova², при этом высокая мощность всасывания и стабильное вращение даже на малых скоростях оставались неизменными приоритетами. Наше имя и гарантия на электронику в течение 2-х лет являются подтверждением того, что Podolog Nova² будет надёжно служить и радовать Вас на протяжении долгих лет.

Педикюрный аппарат Podolog Nova² соответствует нормам 93/42 EWG, установленным для медицинской техники.

Перед эксплуатацией, пожалуйста, внимательно прочтите эту инструкцию. Она является составной частью соглашения с пользователем аппарата и помогает избежать ошибок в его эксплуатации. Сохраняйте это руководство в течение всего периода работы с аппаратом.

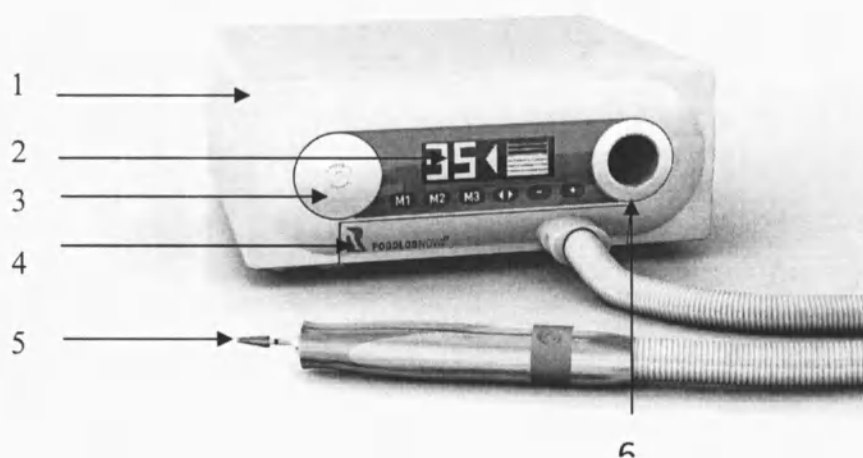
Обратите внимание на главу 4 — Факторы риска и побочные эффекты, а также на главу 5.1 — Техника безопасности.

Педикюрный аппарат Podolog Nova² улучшит и облегчит Ваш ежедневный труд.

Мы желаем Вам успехов и удачи в Вашей ответственной работе.

Hellmut Ruck GmbH

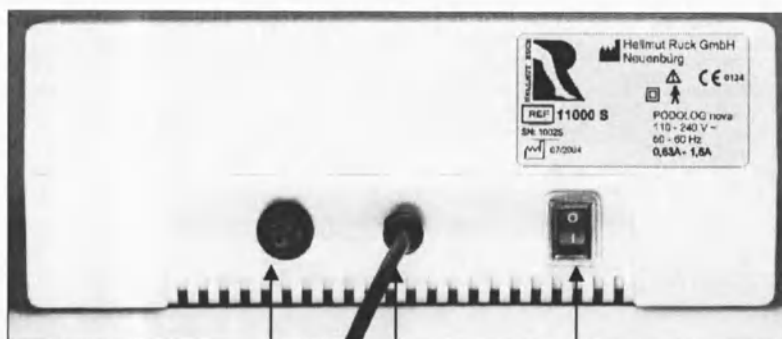
1 Описание аппарата



- 1 Блок управления
- 2 Дисплей
- 3 Ручка регулировки скорости и вкл/выкл
- 4 Выдвижной ящик с фильтром-накопителем
- 5 Ручка
- 6 Гнездо для хранения ручки

Задняя панель аппарата

Ablage für
Handstück



- 1 Гнездо для подключения педали управления
- 2 Сетевой кабель
- 3 Выключатель

⊖ = Выкл (Отключение от сети)

⊕ = Вкл (Подключение к сети)

1.1 Объяснение используемых обозначений и символов

На аппарате



Внимание! Смотрите
сопроводительные
документы

IEC 348



Прибор класса защиты II

IEC 417-5172



Деталь типа B

IEC 417-5333
IEC 878-02-05

В инструкции по применению



*Внимание! Этот символ обозначает опасность
для человека или аппарата. Его ни в коем случае
нельзя игнорировать.*



*Этот символ обозначает полезные
рекомендации. В этом месте приводится
дополнительная информация по эксплуатации
аппарата Podolog Nova².*

1.2 Объём поставки

Прежде чем приступить к работе аппаратом Podolog Nova², проверьте комплектность поставки.

В объём поставки входят:

Блок управления Podolog Nova²

Ручка со шлангом и выдвижным отделением для фильтра

1 фильтр-накопитель для сбора пыли (установлен в аппарате)

1 руководство по эксплуатации

1 буравчик для чистки механизма фиксации фрез

1 ёршик для ежедневной чистки механизма фиксации фрез

1 цилиндрический шаблон для калибровки фрез

1.3 Упаковка

Упаковка предохраняет аппарат от повреждений при транспортировке. Упаковочные материалы выбраны из соображений экологичности и утилизируемости и могут быть переработаны.

Пожалуйста, сохраняйте упаковку на случай отправки аппарата для ремонта или техобслуживания.

1.4 Утилизация

Отслужившие аппараты утилизируются вместе с другими отходами электроники и не должны попадать в бытовые отходы. Полные мешки для пыли следует определять в бытовые отходы.



Пожалуйста, в этом вопросе соблюдайте законодательство Вашей страны.

2 Использование по назначению

Педикюрный аппарат Podolog Nova² предназначен для косметического и медицинского ухода за ногами. Только специально обученный персонал может работать этим аппаратом. Он приводит в движение вращающиеся инструменты, такие как фрезы, шлифовальные камни, с помощью которых обрабатываются ороговевшая кожа, натоптыши, ногти, мозоли и т. д.

Другие способы использования осуществляются на усмотрение владельца и могут быть опасными. Использование аппарата не по назначению может причинить физический и материальный ущерб.

Производитель не несёт ответственности за повреждения, вызванные использованием аппарата не по назначению или неправильной его эксплуатацией.

При использовании не по назначению или несанкционированном открытии корпуса аппарата все права на гарантийное обслуживание прекращаются!

3 Требования к пользователю

Этот педикюрный аппарат могут эксплуатировать только мастера педикюра/маникюра, подологи, косметологи, врачи или специалисты родственных профессий, которые знакомы с соответствующими методами работы и имеют специальное образование.

3.1 Безопасность персонала и клиентов

Прибор следует подключать к сети переменного тока 220 В. Используйте только высококачественные вращающиеся инструменты со стержнем цилиндрической формы, тип 2, Ø 2,35 мм, соответствующие нормам DIN EN ISO 1797-1. Соблюдайте инструкции по их использованию, максимальное число оборотов согласно данным производителя, а также рекомендации по чистке, дезинфекции и стерилизации. Персонал не должен одновременно касаться гнезда для подключения педали и клиента. Во время работы специалист должен пользоваться маской для защиты рта и носа, а также защитными очками (арт. 2920701).

Специалист должен следить за тем, чтобы во время работы ни волосы, ни другие незакрепленные предметы, такие как салфетки, тампоны и др. не попали под вращающуюся фрезу.

После каждой процедуры необходимо дезинфицировать, чистить и стерилизовать фрезы, чтобы предотвратить возможный перенос болезнетворных микроорганизмов на последующих клиентов. Предназначенные для этого средства

Вы найдёте в нашем каталоге в разделе «Средства для дезинфекции». Все поверхности ручки и аппарата, которые могут быть обсеменены микроорганизмами в процессе процедуры, должны дезинфицироваться после каждого клиента. Дезинфицирующие растворы не должны попадать внутрь ручки педикюрного аппарата, так как это может привести к повреждению микромотора и прибора.

4 Факторы риска и побочные эффекты

При правильном профессиональном использовании аппарата Podolog Nova² по назначению потенциальная опасность для человека при его эксплуатации ограничивается несколькими пунктами.

4.1 Возможные риски

Всасывание пыли, которая потенциально может содержать бактерии и грибки, значительно снижает риск воздушной передачи возбудителей. Риск для пациентов снижен до минимума, и допускается приём клиентов с ослабленным иммунитетом.

Однако специалист во время работы должен использовать одноразовые защитные перчатки, маску и очки.



Если процедура проводилась на областях, пораженных микроорганизмами, то при переходе на здоровые участки кожи необходимо сменить инструменты на стерильные.

Риск возникновения аллергии

Если у клиента непереносимость к составляющим медицинской стали, то можно говорить об имеющейся, пусть даже небольшой, склонности к аллергии.

Длительность процедуры с Podolog Nova², как правило, небольшая, соответствующее время контакта с потенциальным аллергеном составляет менее 30 минут.

Поэтому так называемые аллергии IV типа по Кумбсу (старое название: контактная аллергия), которые вызывают и поддерживают аллергическую реакцию через сенсибилизированные Т-лимфоциты уже при простом контакте с кожей, как правило, могут быть исключены.

При использовании аппарата Podolog Nova² по назначению обработка производится неинвазивно. Всасывание снижает как риск попадания пыли на близлежащие раневые поверхности, так и риск вдыхания медикаментозно обработанных частичек кожи.

Аллергия типа I по Кумбсу (старое название: аллергия немедленного типа) скорее всего, маловероятна, но чисто теоретически — возможна.

Повреждение клиентов осколками

Из-за высокой энергии, возникающей во время работы осколки ногтей, частички клея и крошка фрез, например, алмазных, могут лететь в стороны.

Поэтому открытые и необработанные раны, расположенные в непосредственной близости от участка обработки, следует накрывать стерильной повязкой.



Специалист во время работы с аппаратом должен надевать защитные очки, см. пункт 4.2 — Возможные факторы риска для пользователя.

Риск травмирования вследствие нагревания



При трении вращающихся насадок о кожу вырабатывается тепло, которое может являться проблемой, особенно если работать крупными фрезами на высокой скорости.

В этих случаях площадь обработки и контакта не должна быть слишком маленькой. Нельзя проводить точечную обработку в глубину, можно лишь шлифовать кожу на большой площади возвратными движениями.

Контакт с кожей и ногтями нужно время от времени прерывать, чтобы происходило охлаждение.

У диабетиков, страдающих полинейропатией, при сухой коже лучше не допускать нагревания вовсе. У таких клиентов сенсорное восприятие тепла снижено или отсутствует, поэтому риск термического повреждения кожи весьма велик.

Травмирование из-за волос, растущих в зоне обработки

Случается, что вокруг обрабатываемой области, например, на пальцах и тыльной части стопы (при обработке мозолей в местах хронического сдавливания) растут толстые длинные волосы. Иногда это встречается, особенно у пациентов мужского пола.

Для того, чтобы волосы не наматывались на штифт фрезы, причиняя боль, их необходимо заранее состричь.

Травмирование вследствие непреднамеренного инвазивного применения

При любой работе вращающимися насадками возможно непреднамеренное инвазивное травмирование.

Причиной этого могут быть неоднородность ткани, различная толщина ороговевшего слоя кожи, внезапное движение пациента, а также невнимательность оператора. Постоянный визуальный контроль сводит риск инвазивного применения к минимуму.

Тонкая обработка должна производиться под постоянным визуальным контролем или с использованием лупы с подсветкой.



Старайтесь не допускать случаев инвазивного применения!

Мощное всасывание пыли аппаратом Podolog Nova² улучшает видимость в рабочей зоне и уменьшает риск повреждений.

4.2 Риски для специалиста (пользователя)

Технология всасывания пыли, которая потенциально может содержать патогенные микроорганизмы, значительно снижает риск инфицирования органов дыхания.

Поэтому опасность для специалиста сведена к минимуму.

Из гигиенических соображений специалисту рекомендуется надевать средства защиты для лица/рта.

Риск аллергии

Риск контактной аллергии сводится к минимуму, если специалист при работе и уходе за прибором пользуется резиновыми перчатками.

Травмирование специалиста осколками

Из-за высокой энергии, возникающей во время работы, осколки ногтей, частички клея и крошка фрез, например, алмазных, могут лететь в стороны.

Это происходит в непосредственной близости от глаз и лица специалиста, поэтому представляет для него опасность.



При выполнении таких работ специалист должен надевать защитный экран или очки!

Очки с дополнительной защитой по бокам защищают глаза специалиста от травм и инфекции. Их следует дезинфицировать после каждой процедуры.

Травмирование из-за волос, украшений, деталей одежды, которые могут наматываться на вращающийся штифт фрезы

Из соображений техники безопасности специалисту обязательно следует иметь прилегающую прическу или закрывать волосы медицинской шапочкой. По гигиеническим соображениям нельзя носить украшения и браслеты на руках. Рабочую форму следует выбирать без бахромы, платочков, ленточек и всего того, что может зацепиться за инструмент.

5 Ввод в эксплуатацию

5.1 Техника безопасности

Если аппарат транспортировался в холодное время года, то подключать его к электросети и вводить в эксплуатацию следует не ранее 2 часов пребывания в теплом помещении.

Перед первым использованием аппарата проверьте, соответствует ли тип электротока и сетевое напряжение данным, которые приведены на заводской табличке.

Установите аппарат на ровную, устойчивую поверхность. Следите за тем, чтобы вентиляционное отверстие на задней панели оставалось свободным.

Избегайте повреждений сетевого кабеля из-за передавливания, излома или перетирания об острые края.

Не всасывайте жидкости.

Предохраняйте аппарат от попадания влаги, особенно от ее проникновения внутрь. Это может привести к удару электрическим током.

Перед каждой чисткой/техобслуживанием выключайте аппарат и вынимайте вилку из розетки.

Никогда не погружайте аппарат в воду или другие жидкости. В случае повреждения или функциональных неисправностей аппарата сразу выньте вилку из розетки.

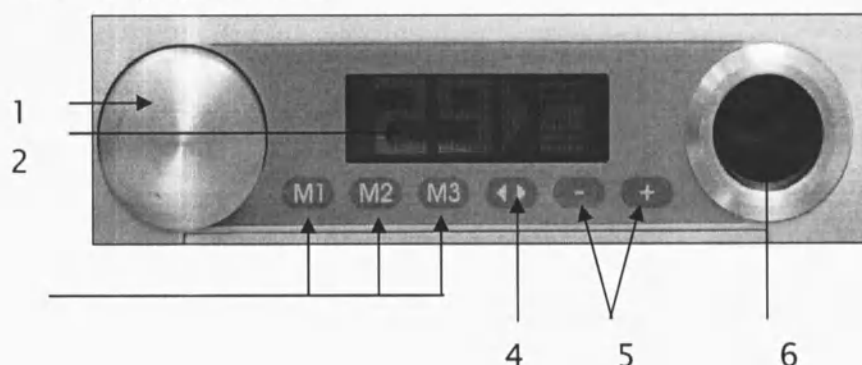
Ремонт может выполняться только соответствующими специалистами.

В случае несанкционированного вскрытия аппарата гарантия аннулируется!

Чтобы обеспечить надёжную работу, используемые насадки должны соответствовать нормам DIN EN ISO 1797-1, для этого см. раздел 3.1 — Безопасность персонала и клиентов, стр. 9.

6 Эксплуатация

Панель управления



1 Кнопка Вкл/Выкл Она же — регулятор скорости вращения фрезы	Нажатие — включает/выключает прибор. Прокрутка по часовой/против часовой стрелки — регулирует скорость от 5000 до 40000 об/мин.
2 Светодиодное табло	Показывает установленную скорость вращения фрезы и мощность всасывания.
3 Кнопки памяти для сохранения настроек/смены фильтра	Могут сохранять три различных комбинации скорости / направления вращения / уровня мощности всасывания. M1/M2 используются при замене фильтра.
4 Реверс	Устанавливает правое или левое вращение фрезы.
5 Регулировка мощности всасывания	+ увеличивает мощность — уменьшает мощность
6 Гнездо для хранения ручки	

6.1 Подготовка к работе

- Откройте выдвижной ящик для фильтра-накопителя, потянув его на себя за металлическую гильзу, расположенную в месте соединения ящика и шланга (ни в коем случае не тяните за шланг).
- Проверьте, вставлен ли прилагающийся фильтр*.
- Задвиньте ящик обратно по направляющим.
- Теперь переведите сетевой выключатель (он расположен на задней панели аппарата) в положение «вкл».

⊙ = вкл ○ = выкл

*Если фильтра-накопителя в ящике не оказалось, то вставьте его, см. раздел 7.1 «Замена фильтра», стр. 24.



Ни в коем случае не работайте без фильтра-накопителя!



1 Металлическая гильза



Ящик для фильтра-накопителя должен быть закрыт до конца, иначе аппарат не включится. При открытии ящика во время работы — аппарат отключается.

Установка насадок

- Вставьте необходимую для Вашей работы вращающуюся насадку (шлифовальный камень/фрезу) в отверстие ручки.

Фрезу нужно вставить до упора.



Стержень фрезы должен быть вставлен в отверстие микромотора до упора.

Включение аппарата PODOLOG nova²

Слегка нажмите на клавишу регулятора скорости, она должна выдвинуться вперёд на Вас. Аппарат PODOLOG nova² готов к работе.

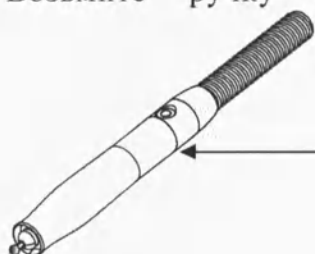
Включение ручки

- Вращая регулятор скорости, установите нужную скорость вращения фрезы. На дисплее отображается скорость вращения в тысячах об/мин.



Установленная скорость не должна превышать максимально допустимое число оборотов конкретной фрезы!

- Возьмите ручку в руку и слегка нажмите кнопку микромотора.



Кнопка
микромотора

Микромотор будет работать с установленной скоростью, и вы можете приступить к работе.



Установленная скорость не должна превышать максимально допустимую скорость для данной фрезы.

Выключение микромотора

- Слегка нажмите на кнопку микромотора.
Микромотор выключается и Вы можете закончить работу.

Выключение аппарата PODOLOG nova²

- Нажмите на клавишу регулятора скорости, утопив её обратно в корпус аппарата.

Аппарат PODOLOG nova² выключен и находится в режиме ожидания.

Для полного отключения прибора установите сетевой выключатель на задней панели прибора в положение $\langle \text{O} \rangle$.

6.2 Настройки

6.2.1 Скорость вращения микромотора

Скорость, подходящая для работы той или иной фрезой, устанавливается с помощью регулятора скорости.

Вращение по часовой стрелке	– скорость увеличивается	Максимальное число оборотов: 40 000 об/мин.
Вращение против часовой стрелки	– скорость уменьшается	Минимальное число оборотов: 5 000 об/мин.

Внимание! После включения микромотора фреза будет вращаться с той скоростью, которая была установлена перед выключением прибора / микромотора.

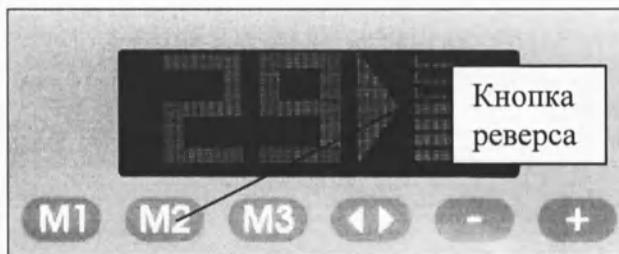
Для крупных шлифовальных камней или полировщиков оптимальная скорость вращения составляет 8 000-12 000 об/мин.



Установленная скорость не должна превышать максимально допустимую скорость для данной фрезы.

6.2.2 Направление вращения — реверс

В зависимости от того, какую фрезу Вы используете и являетесь правой или левой рукой, Вы можете устанавливать правое или левое вращение фрезы.



Стрелка на светодиодном дисплее указывает направление вращения:



Стрелка показывает направо — вращение вправо



Стрелка показывает налево — вращение влево

6.2.3 Изменение направления вращения

Направление вращения можно изменять во время работы.

- Слегка надавите пальцем на кнопку
- Установленная скорость мотора автоматически опускается до нуля.
- Направление вращения изменяется.
- Мотор моментально набирает прежнюю скорость и продолжает с ней работать.

6.2.4 Регулировка мощности всасывания

Мощность всасывания можно регулировать по необходимости.



- 1 Индикация мощности всасывания
- 2 Регулировка мощности всасывающей турбины

- Многократное нажатие кнопки "+" увеличивает мощность всасывания.
- Многократное нажатие кнопки "-" уменьшает мощность всасывания.

Аппарат имеет восемь режимов мощности всасывания.

6.2.5 Сохранение и вызов сохранённых настроек

Для облегчения работы Вы можете сохранять в памяти аппарата до трех различных комбинаций настройки скорости (числа оборотов), направления вращения и мощности всасывания.

С помощью кнопок

Вы можете сохранять и вызывать необходимые

параметры настроек.

- С помощью регулятора скорости установите нужную скорость вращения фрезы.
- С помощью кнопки реверса выберите направление вращения — вправо или влево.
- Выберите мощность всасывания нажимая кнопки "+" или "-".
- Нажмите на 2 секунды на соответствующую кнопку M1, M2 или M3.
- На дисплее появится надпись «Einstellung gespeichert», что значит «настройка сохранена».

Аналогичным образом Вы можете запрограммировать оставшиеся две кнопки «М». В дальнейшем при необходимости вызвать запрограммированные настройки Вам достаточно коротко нажать на соответствующую кнопку «М».

Вы можете в любой момент и на любом этапе работы вызывать или переключать между собой запрограммированные на кнопках «М» настройки.

6.3 Смена фрез

- Выключите микромотор кнопкой на ручке.
- Выньте фрезу из ручки.
- Вставьте другую фрезу до упора.



Замену фрез можно производить только при выключенном моторе ручки. Штифт (хвостовик) фрезы необходимо вставлять в отверстие ручки до упора!

Следите за тем, чтобы вокруг отверстия и на хвостовике не было пыли и грязи, которая может попасть внутрь механизма зажима фрезы.

Примечание: для замены маленьких или острых фрез используйте специальный инструмент, Арт. № 21264.

7 Уход и чистка

Аппарат PODOLOG нова², за исключением замены быстро изнашиваемых деталей, не требует специального технического обслуживания. Основной уход заключается в своевременной замене фильтра-накопителя.

Поверхность аппарата следует чистить после каждой процедуры, а в случае необходимости проводить дезинфекцию влажными салфетками с дезинфицирующим средством. Подходящие для этого средства Вы можете найти в разделе каталога «Средства для дезинфекции».



Перед проведением сервисных работ и чисткой выключайте аппарат и вынимайте вилку из розетки!

7.1 Замена фильтра-накопителя

Экспериментальным путем было установлено, что фильтр-накопитель заполняется примерно на 2/3 при непрерывной обработке ногтей и сильно ороговевшей кожи в течение 30 часов. Поэтому примерно по истечении 30 часов работы микромотора ручки на дисплее прибора появляется напоминание о том, что возможно требуется замена фильтра-накопителя:

- **Staubfilterbeutel muss gewechselt werden**
(Необходимо заменить фильтр-накопитель)
- **Wechsel erfolgt?**
(Замена произведена?)

Для ответа используются кнопки  и .

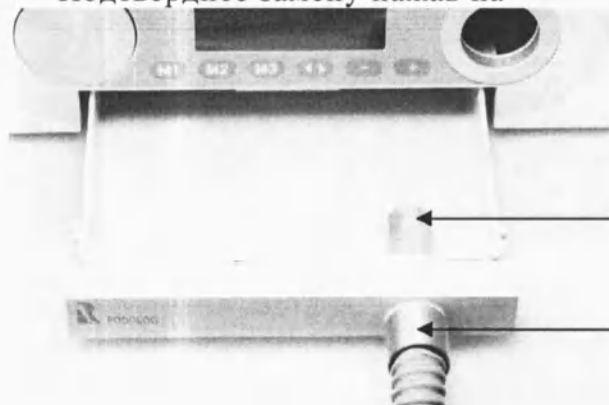
 = да

 = нет

- Если Вы отвечаете «нет» (фильтр-накопитель еще не заполнен на 2/3), то на дисплее, после каждого включения будет появляться запрос **Staubfilterbeutel muss gewechselt werden (Необходимо заменить фильтр-накопитель) и Wechsel erfolgt? (Замена произведена?)**, пока Вы его не замените и не подтвердите выполнение данной операции нажатием кнопки .

Замена фильтра-накопителя

- Выключите аппарат и выньте вилку из розетки.
- Откройте выдвижной ящик для фильтра-накопителя, потянув его на себя за металлическую гильзу, расположенную в месте соединения ящика и шланга (ни в коем случае не тяните за шланг). Снимите полный фильтр-накопитель с трубки. Закройте отверстие фильтра предусмотренной для этой цели пробкой.
- Вставьте новый фильтр-накопитель и наденьте его отверстием на трубку.
- Закройте отделение для фильтра-накопителя.
- Подтвердите замену нажав на  = «Да».



Трубка

Гильза
шланга



ВНИМАНИЕ! Нельзя вытряхивать содержимое фильтра-накопителя и использовать его повторно.



Если Вы используете аппарат для обработки искусственных ногтей (нэйл-дизайн, протезирование ногтей), учитывайте, что фильтр-накопитель нужно проверять и менять чаще. Проверяйте заполнение фильтра накопителя не реже 1 раза в неделю. При обработке искусственных ногтей обязательно пользуйтесь средствами защиты глаз и органов дыхания (маска и очки)!

Раз в неделю следует проверять герметичность установки фильтра-накопителя, а также его наполнение. Действуйте при этом, как указано выше. При необходимости замените фильтр-накопитель.

Где можно приобрести новые фильтры-накопители?

Новые фильтры (арт. №1100101) можно заказать в компании «НЭТ ЛАЙН XXI век» по тел: +7 (495) 646-01-30

Помните о том, что использовать можно только оригинальные фильтры-накопители.

7.2 Чистка

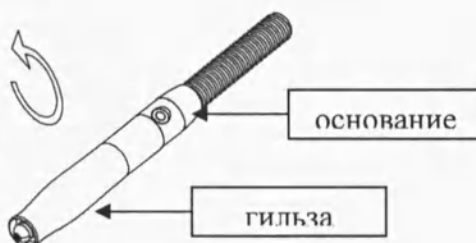
7.2.1 Чистка ручки

После каждой процедуры ручку мотора необходимо дезинфицировать снаружи (только дезинфицирующими салфетками), а в конце рабочего дня обязательно чистить микромотор и гильзу.

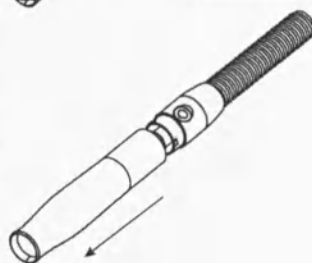
Для этого необходимо снять гильзу ручки, которая крепится к основанию ручки с помощью резьбового соединения.

Отсоединение гильзы ручки

Одной рукой возьмите ручку за основание в районе кнопки включения, а другой аккуратно открутите гильзу против часовой стрелки.

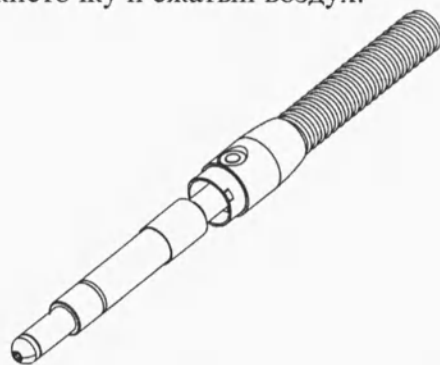


Обхватите гильзу одной рукой и аккуратно снимайте, одновременно упираясь указательным пальцем в металлический колпачок быстрозажимного патрона. Тем самым вы удерживаете микромотор на месте и страхуете от повреждения (см. фото).





Теперь Вы можете легко почистить микромотор и гильзу ручки изнутри. Для этого можно использовать мягкую щетку, кисточку и сжатый воздух.



Для щадящей чистки и дезинфекции мы рекомендуем влажные салфетки с дезинфицирующим средством.



Не используйте дезинфицирующие спреи и аэрозоли.



Они могут проникать в подшипники и приводить к их повреждению. Всегда следуйте указаниям и инструкциям производителей как очищающих, так и дезинфицирующих средств.

7.2.2 Чистка блока управления

Блок управления можно чистить только с внешней стороны специальными чистящими средствами для пластика или средством для дезинфекции поверхностей, например, салфетками, предварительно увлажненными Инцидином Ликвид.



Ни в коем случае не опускайте аппарат в воду или другие жидкости, так как это может привести к удару электрическим током.

8 Аксессуары и запчасти

Педаль

К аппарату PODOLOG nova² можно подключить педаль, которая позволяет плавно регулировать скорость вращения фрезы.

Сначала с помощью регулятора числа оборотов на блоке управления предусматривается ограничение по скорости, например, 30000 об/мин. Это значение скорости не будет превышено при регулировке педалью. При отпускании педали мотор останавливается.

При управлении аппаратом с помощью педали кнопка включения/выключения микромотора на ручке аппарата не используется!!!

Перед подключением педали аппарат необходимо обязательно отключить от электросети!

Педаль для регулировки скорости, Арт. № 11045

Фрезы

Вы можете использовать любые вращающиеся инструменты (фрезы/шлифовальные и полировочные насадки), которые соответствуют нормам DIN EN ISO 1797-1 со стандартным штифтом (хвостовиком) диаметром 2,35 мм.

Большой выбор вращающихся инструментов Вы найдете в нашем каталоге.

Фильтр-накопитель

Для улавливания пыли можно использовать только оригинальные пылеулавливающие фильтры-накопители.

Запасной фильтр-накопитель, арт. № 1100101.

В упаковке — 3 шт.

9 Технические характеристики

Габариты блока управления (Ш/Г/В) в мм	251/228/105
Вес в граммах	2800
Габариты ручки	
Длина в мм	143,6
Ø спереди / Ø сзади	20,6 / 26,3
Вес в граммах	140
Напряжение блока управления	100 – 240В, 50 – 60 Гц переменного тока
Потребляемая мощность	макс. 150 Вт
Напряжение микромотора	40 В
Эксплуатационная мощность	40 Вт
Число оборотов в режиме холостого хода (об/мин)	40 000
Макс. объемный расход воздуха при максимальной мощности всасывания	около 230 л /мин

Случаев электромагнитного взаимодействия между аппаратом PODOLOG nova² и другими приборами не зафиксировано.

Условия окружающей среды

Температура окружающей среды	
во время эксплуатации	+ 10 °C до + 40 °C
При транспортировке и хранении	– 5 °C до + 55 °C
Влажность воздуха	от 30% до 75% (неконденсируемая)
Атмосферное давление	от 700 до 1060 гПа

10 Гарантия

Условия гарантийного обслуживания изложены в гарантийном талоне, который завершает данную инструкцию по эксплуатации. Гарантийное обслуживание аппаратов Podolog (в дальнейшем — Товара) за пределами Германии осуществляют уполномоченные производителем территориальные представители (дистрибуторы).

- i** При желании Покупателя после окончания гарантийного срока уполномоченный производителем представитель (дистрибутор) может осуществлять послегарантийное обслуживание Товара на платной основе.

Гарантийный талон изготовителя

Покупатель:

Название предприятия/Ф.И.О.	Адрес, телефон

Продавец:

Название предприятия	Адрес, телефон

Информация о товаре:

N	Модель	Серийный номер
		№
		№

Внимание! Приобретенный Вами Товар является сложным электронно-механическим устройством. Поэтому перед началом его установки и использования настоятельно рекомендуем Вам ознакомиться с инструкцией по его эксплуатации. Следует помнить, что Товар может содержать электронные дисплеи и гладкие пластиковые поверхности, которые могут быть повреждены в случае неаккуратного обращения с ними.

Гарантийный срок

Гарантийный срок начинается с момента первоначальной покупки Товара первым конечным покупателем и составляет 1 год. Дата покупки указывается в гарантийном талоне.

Товар может состоять из нескольких отдельных частей, причем для разных частей может быть установлен различный гарантийный срок.

Гарантийный срок не распространяется на узлы и детали, подверженные рабочему износу:

подшипники, пружинные регулировочные шайбы, механизмы зажима вращающихся насадок (фрез и боров), а также на дефекты, вызванные неосторожным обращением с Товаром (включая, в частности, дефекты, вызванные острыми предметами, сгибанием, сжатием, падением), или дефекты, связанные с ненадлежащими условиями эксплуатации, изложенными в руководстве по эксплуатации Товара или в приложениях к руководству. Гарантийный срок не подлежит продлению, возобновлению или иному изменению при последующей перепродаже Товара. Гарантийный срок может быть продлен на срок ремонта товара.

Неисправности Товара, согласно закону «О правах потребителя», должны быть устранены в кратчайшие сроки, насколько это возможно, или срок устранения определяется по дополнительному соглашению покупателя с продавцом. Однако в случае отсутствия деталей или частей Товара, подлежащих замене при проведении гарантийного ремонта на складе Продавца, или если неисправность не может быть устранена Продавцом и Товар требует ремонта на базе производителя, срок устранения неисправностей не может быть более 40 календарных дней. Замена Товара на время на аналогичный Товар не производится.

Условия гарантийного обслуживания:

1. Настоящая гарантия выдается производителем и не затрагивает Ваши законные права в рамках действующего законодательства РФ, регулирующего торговлю потребительскими товарами.

2. Настоящим гарантийный талон удостоверяет, что

(в дальнейшем Продавец) обеспечивает гарантийное обслуживание указанного в данном талоне Товара в течение гарантийного срока с момента указанной в данном талоне даты приобретения Товара.

3. В гарантийное обслуживание включаются: диагностика и устранение неисправностей, связанных с дефектами материала, конструкции и сборки, путем замены отдельных частей или ремонта Товара.

4. При предъявлении претензии в соответствии с настоящей гарантией Вы должны предоставить продавцу: 1) товар или его неисправную часть; 2) оригинал документа, подтверждающий покупку Товара, с четким указанием наименования и адреса продавца, даты и места покупки, а также заполненный надлежащим образом данный гарантийный талон, скрепленный печатью и подписью продавца.

5. Гарантийное обслуживание производится только при соблюдении Покупателем следующих условий:

- Товар был приобретен на территории РФ
- Товар использовался покупателем строго в соответствии с его назначением и согласно инструкции по эксплуатации или руководству пользователя. При этом соблюдались все технические стандарты эксплуатации, рекомендации по очищению и уходу, а также требования по безопасности.
- Покупатель сообщает Продавцу полную и достоверную информацию об истории эксплуатации и состоянии Товара.
- Покупатель за свой счет доставляет Товар Продавцу для диагностики и ремонта

Исключения из гарантии

- Настоящая гарантия не действительна в случаях, когда повреждение или неисправность Товара вызваны пожаром, молнией или другими природными явлениями, коротким замыканием, механическим повреждением, неправильным использованием, износом, халатным обращением, ремонтом или наладкой, произведенным лицом или организацией, не уполномоченными производителем и не имеющими соответствующего документа, а также инсталляцией, адаптацией,

модификацией или эксплуатацией с нарушением технических условий и/или требований безопасности.

- Настоящая гарантия не действительна в случае, если в течение гарантийного срока часть или части Товара были заменены частью или частями, которые не были поставлены или санкционированы производителем, а также были неудовлетворительного качества и не подходили для Товара; либо Товар разбирался или ремонтировался лицом, не имеющим полномочий от производителя на оказание таких услуг.
- Настоящая гарантия не подлежит принудительному исполнению, если Товар подвергался воздействию сырости, экстремальных температур или резким колебаниям температур, коррозии, окислению, попаданию жидкости и химикатов.
- Действие настоящей гарантии не распространяется на детали отделки корпуса, накопители мусора, фильтры, подшипники, трущиеся детали вращающихся механизмов, подвергающихся рабочему износу.

Продавец вправе отказать Покупателю в приемке Товара на гарантийный (послегарантийный) ремонт в следующих случаях:

- 1) Товар доставлен Продавцу в грязном виде с использованным мешком (фильтром) для сбора пыли.
- 2) Товар доставлен с не очищенными внутри всасывающим шлангом и ручкой мотора.

Внимание! Специальные требования и условия эксплуатации Товара изложены в руководстве по эксплуатации, а также приложениях к нему. С этими документами необходимо ознакомиться перед началом эксплуатации Товара.

Гарантийный талон является действительным, только если он заверен личной подписью и печатью Покупателя (его представителя)!

Покупатель/Представитель организации

Товар проверен в моем присутствии, он исправен. Работа Товара соответствует заявленным в инструкции (руководстве) по эксплуатации техническим требованиям и условиям безопасности. Видимых повреждений наружных деталей корпуса и других составных частей не имеется. Товар получил, с правилами его установки и эксплуатации, а также условиями гарантийного обслуживания, изложенными в данном гарантийном талоне, ознакомлен и согласен.

Фамилия, Имя, Отчество

Подпись

Дата приобретения Товара « » _____ 2012 года

Производитель: Hellmut Ruck GmbH,
Daimlerstr. 23
D-75305 Neuenbürg

Таблица ремонта

Техническое обслуживание (ТО), №	Дата поступления в ремонт	Дата выполнения ремонта	Список замененных деталей	Дата возврата клиенту

ПРИЛОЖЕНИЕ К ИНСТРУКЦИИ

Аппарат педикюрный Podolog с принадлежностями

I. Аппарат педикюрный Podolog, варианты исполнений: Podolog Nova2, Podolog Nova3, Podolog Eco, Podolog Pocket; в составе:

1. Блок управления.
2. Мобильная ручка с микро мотором и всасывающим шлангом.
3. Фильтр-накопитель для сбора пыли.
4. Педаль для включения/выключения микро мотора ручки.
5. Педаль для регулировки скорости вращения микро мотора.

II. Принадлежности:

1. Чемодан для переноски и транспортировки аппарата педикюрного Podolog в комплекте с лампой-лупой.
2. Кейс для переноски и транспортировки аппарата педикюрного Podolog в комплекте с лампой-лупой.
3. Рюкзак для переноски и транспортировки аппарата педикюрного Podolog в комплекте с лампой-лупой.
4. Очки защитные для специалиста.
5. Стартовый набор к аппарату педикюрному Podolog:
 - камни шлифовальные - 50 шт.;
 - колпачки керамические шлифовальные и резиновые основы для них - 50 шт.;
 - полировщики для ногтей - 50 шт.;
 - щетки специальные - 40 шт.;
 - фрезы круглые - 50 шт.;
 - фрезы фиссурные - 50 шт.;
 - фрезы полые - 50 шт.;
 - фрезы специальные - 50 шт.;
 - фрезы твердосплавные - 50 шт.;
 - фрезы Ony-Clean - 50 шт.;
 - фрезы алмазные - 50 шт.
6. Набор «Универсальный», в составе: фреза алмазная - 4 шт., фреза твердосплавная, фреза полая, фреза круглая - 3 шт., фреза специальная - 2 шт., фреза фиссурная (не более 5 наборов).
7. Набор «Диабетическая стопа», в составе: фреза алмазная - 5 шт., фреза Ony-Clean (не более 5 наборов).
8. Набор «Nail Master Hatrtmetall», в составе: полировщик для ногтей - 4 шт., фреза специальная - 4 шт., фреза Ony-Clean (не более 5 наборов).
9. Набор «Nail Master Diamant», в составе: фреза алмазная - 6 шт., полировщик для ногтей - 4 шт., фреза Ony-Clean (не более 5 наборов).
10. Набор щеток для полировки ногтей из 4 щеток специальных (не более 4 наборов).
11. Набор фрез «Clavi» для обработки мозолей, в составе: фреза твердосплавная - 4 шт., фреза полая - 2 шт., фреза алмазная - 2 шт. (не более 4 наборов).
12. Набор инструментов по уходу за фрезами:
 - пинцет с резиновыми губками - 10 шт.;
 - кольца для фрез защитные - 100 шт.;
 - пинцет-захват - 10 шт.;
 - брусок для удаления частиц с фрез - 10 шт.;

- подставка для фрез термостойкая с/без бокса – 10 шт.;
- бокс герметичный – 10 шт.;
- стаканчик для фрез – 10 шт.;
- щетка для мягкой очистки фрез – 10 шт.;
- щетка для чистки фрез с регулируемой жесткостью щетины – 10 шт.;
- щетка-карандаш для чистки фрез – 10 шт.;
- футляр для хранения фрез – 10 шт.;
- лоток для инструментов – 10 шт.